

# パルティ

Vol.12

1994年12月号

MITA (P) No.225/12/93

毎月5日発行



いよいよ今年も大詰め。来年も続けてパルティの表紙は皆さんの写真を紹介してゆきたいと思います。

次号はパルティ1周年記念特別企画1才の赤ちゃん特集(人間の赤ちゃんをはじめニャンちゃん、ワンちゃん、みーんなOK!!)です。おたのしみに! 12月20日締切なので、まだ間に合います。「パルティ編集部」まで、どしどし送ってネ!

## 快適シートとグルメの関係。

ANAがデイリーで  
関西空港に就航して以来、お陰様でご好評  
を頂いております。ご利用の感謝の意味を込めまして  
こんなキャンペーンをご用意致しました。

今、シンガポール発券の往復航空券  
スーパーY、ビジネスクラスをお買い求めになると  
1席につき**100ドル分の食事クーポン**をプレゼント致します。  
(往復スーパーYには1枚、ビジネスクラスには2枚)

期限：95年2月まで

ご利用後、搭乗券をANAシンガポール支店へお持ちくださいれば、食事クーポンを差し上げます。  
食事クーポンをご利用になれるのは、以下のホテル内レストランになっております。

マリーナ マンダリン ホテル  
 リストランテ ポローニャ・ハウス オブ プロッサム  
 マンダリン ホテル  
 竹葉亭・パイン コート・トップ オブ "M"  
 ANA ホテル  
 雲海・ヒューパータス グリル

**ANA**  
All Nippon Airways

139 Cecil Street #01-01 Cecil House Singapore 0106.

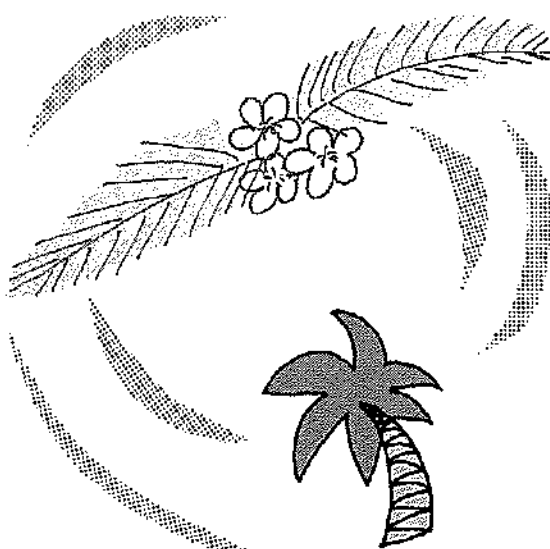
Tel: **228 3222**





# ★お待たせ致しました!

# 最新旅行情報です!



●●●●● 郵船トラベルより ●●●●●

## LAST CHANCE チャイニーズ ニュー イヤー Bali!!



DAY	スケジュール	食 事
1	シンガポール → デンパサール GA-975 着後ホテルへ。	
2	午前バロンダンス鑑賞後、市内観光 午後自由行動	朝 昼
3	終日 自由行動	朝
4	出発まで自由行動 (ホテルCheckout 12:00) 空港へ デンパサール → シンガポール GA-976	朝

**旅行条件**

- 1 出発日限定 : 1月28日/29日/30日
  - 2 ホテル : インターコンチネンタル (YUSENイチオシの高級ホテルです)
  - 3 ツアー料金 : 大人/ ツイン S\$1,050 子供/ ツイン S\$880  
トリプル S\$ 900 トリプル S\$750
- ※ダブルベッドひとつのお部屋となる場合があります。

GA-975 SIN/DPS 17:45/20:15  
GA-976 DPS/SIN 14:10/16:45

郵船トラベル

**YUSEN TRAVEL (SINGAPORE) PTE. LTD.**

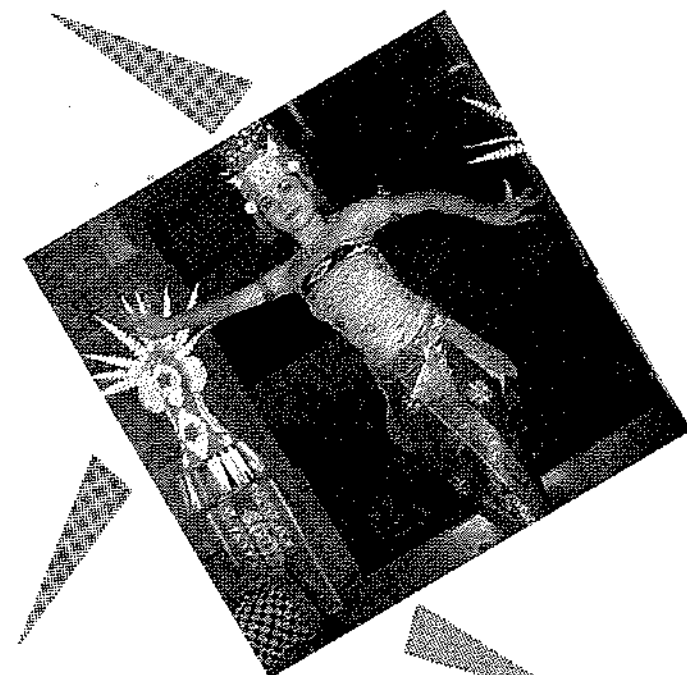
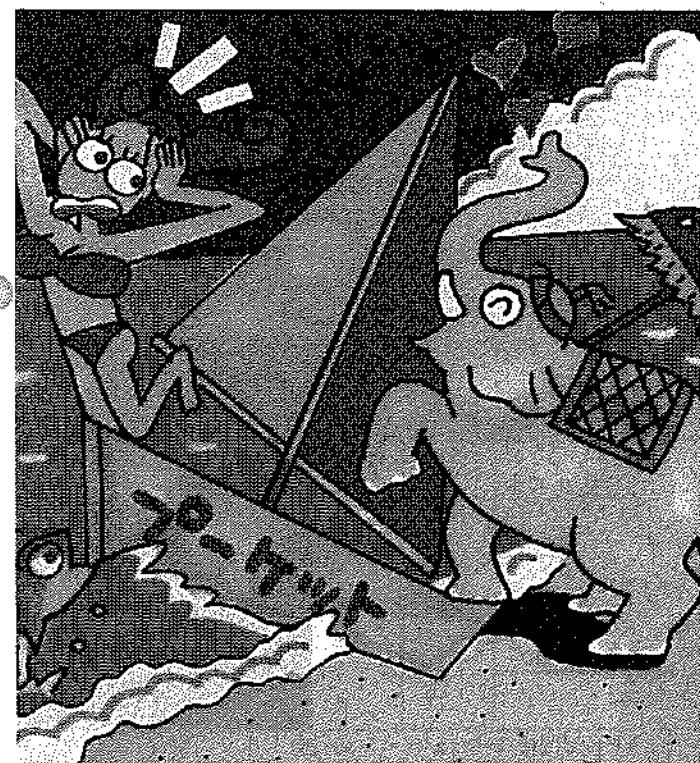
391A, ORCHARD ROAD #09-05 Ngee Ann City Tower A, SINGAPORE 0923.

お問い合わせは 田村(Ms)、谷(Mr)まで ☎ 732 15 11



### ☆冬休み直前 & チャイニーズニューイヤー旅行情報! ☆

冬といってもピンと来ないけれど、ロングバケーションには違いありません。  
日本に一時帰国予定のない方は、ぜひ、旅行へでかけましょ!  
日本からではちょっと遠い南半球も、シンガポールからなら近郊リゾートです。  
各旅行社から、この夏のオススメ旅行情報をお届けしてもらいましょう。  
今年、一番人気のバリ島は、日本からではなかなか予約すらとれにくい状況だとか。  
シンガポールからならとっても近い上、 日系の各社の取扱旅行で、安心、安いの二重〇!



### 中国正月特集

ツアー名	出発日	価 格
ペナン島 4日間	1/28	S\$ 800
ブーケット島 4日間	1/28, 29, 31	S\$ 930~
マナド 4日間	1/30	S\$ 980
プサコリゾート 3/4日間	1/28, 30	S\$ 690~
バリ島 4日間	1/28, 29, 30	S\$1,280~
バリ・ポロブドール 5日間	1/28, 30	S\$1,480~
モロディブ 5/8日間	1/28, 29, 31	S\$1,580~
モーリシャス 10日間	1/28	S\$2,380
ゴールドコースト・シドニー 7日間	1/27, 28, 30	S\$2,080~
ニューカレドニア 5日間	1/30	S\$2,380
カトマンズ・ポカラ 8日間	1/29	S\$2,380

産経旅行シンガポール社

呼び寄せ便、里帰り便も取り扱っております。 TEL: 2226600. FAX: 2241400

●●●●● 産経トラベルより ●●●●●



☆快適な住まいをお届けします！

# クラウンのSmiling! “住まい” リング

シンガポールのすみからすみまで、ご案内から入居後のアフターサービスまで。クラウン・エンタープライズは心を込めてより良い物件探と、迅速で確かなサービスに日夜取り組んでいます。

## ☆☆ 物件情報! ☆☆

オーチャードロードへ徒歩圏内			イーストコースト			ニュートン		
コンドミニアム名	部屋数	家賃	コンドミニアム名	部屋数	家賃	コンドミニアム名	部屋数	家賃
ケンヒルプラザ	3	S\$5,600	ベイショアパーク	2/3	S\$2,800 / 3,600	ダニアンガーデン	3	S\$6,500
カサケンヒル	3	S\$6,500	マンダリンガーデン	2/3	S\$3,200 / 4,100	エルミラハイツ	3	S\$5,000
ホライゾンタワー	4	S\$5,500	ウォーターサイド	3/4	S\$5,800 / 6,300	カサロシタ	3	S\$4,700
レガリア	3	S\$4,500	オーシャンパーク	3	S\$3,600	マウントシナイ、ホーランド		
フォーシーズンパーク	4	S\$12,000	ザ タナメラ	3	S\$3,600	マーベラコート	3	S\$3,600
ケンヒルタワー	2	S\$5,720	ファンウッドタワー	3/4	S\$4,000 / 5,000	クヒオライズ	3	S\$4,200
レオニービュー	3	S\$6,050	アンバーパーク	3	S\$3,800	サマビルパーク	3	S\$5,000
ハピタ II	3	S\$8,000	ザミット	3	S\$3,800	オリナロッジ	3	S\$4,500
リバーシャイア	4	S\$6,000	パークイースト	3	S\$4,000	ホランドピーク	3	S\$6,000
ヒルコート	3	S\$5,000	セントラル			スパニッシュビレッジ	3	S\$4,500
チャーヨンガーデン	3	S\$5,200	パインウッドガーデン	3	S\$5,500	ウエストコースト PSA		
グレンゾフォードアパート	3	S\$5,000	ナッсімパーク	4	S\$8,000	ウエストベイ	2/3	S\$3,500 / 4,500
7 クレイモア	3	S\$6,300	ジョーホールパールの賃貸物件もお取扱いたします。お問い合わせ下さい。			パンビュー	3	S\$4,000
トレボースパーク	3/4	S\$6,000 / 6,500				ギンザプラザ	3	S\$4,700
						ケントビュー	3	S\$4,000
						パークオアシス	2/3	S\$3,500 / 4,000

### ◆◆◆◆◆ 住宅選びの巻 ◆◆◆◆◆

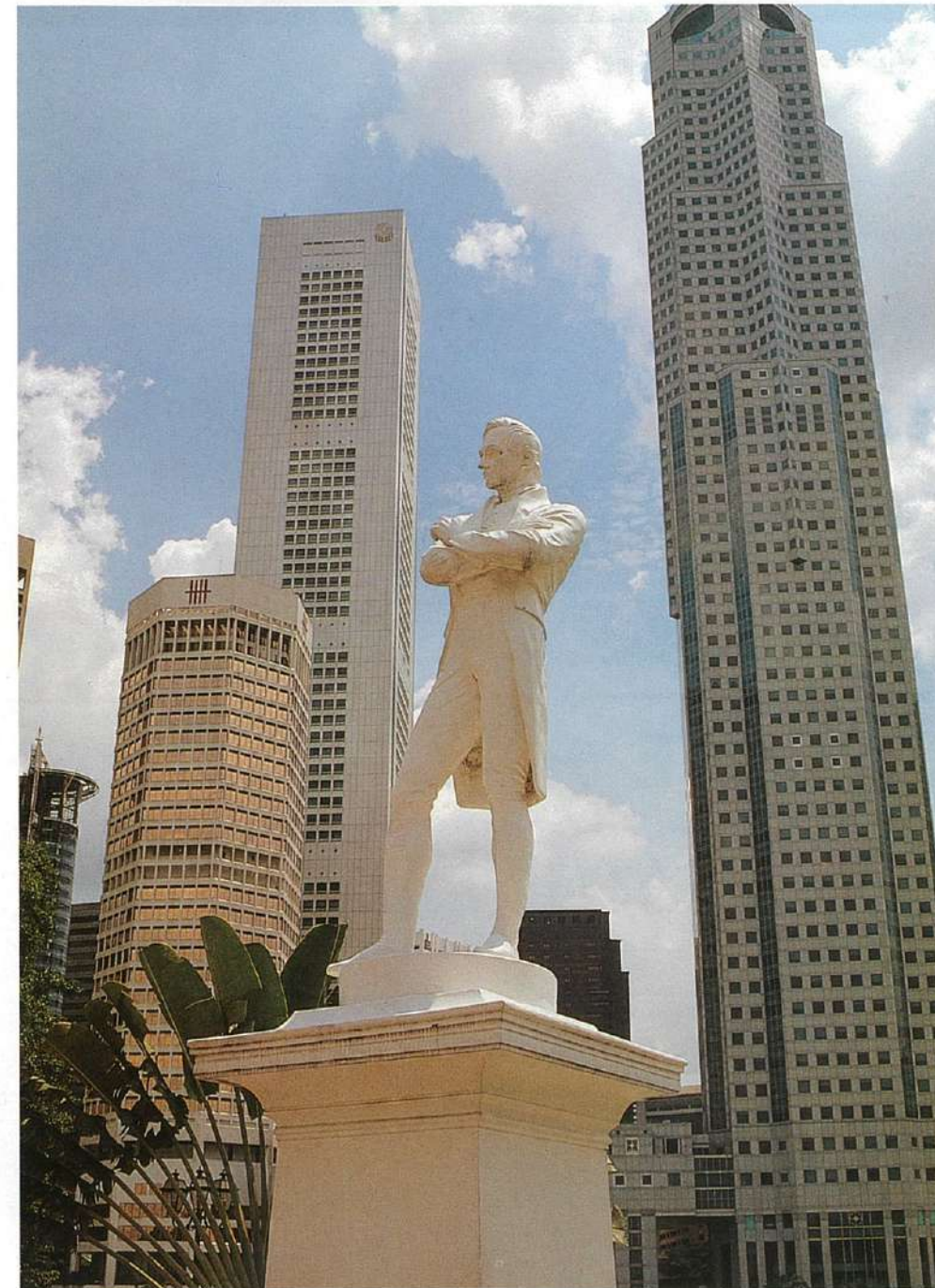
#### バスプラスで住居エリア拡大

イーストコースト、ウエストコースト、マウントシナイなどこれまでも郊外のコンドミニアムは施設と設備のよさと手頃な家賃で人気がありましたが車なしでは通勤に不便でした。車の価格も毎年値上げで所有するのも大変です。バスプラスをご存じですか。① イーストコーストからセントンウエイ、② ウエストコースト、③ マウントシナイからセントンウエイオーチャードロードを朝夕の通勤時間帯に運行しているシャトルバスです。全車冷房でシートもゆったり14人乗りです。新聞でものんびり読んでいるうちに会社までついでに楽々通勤が可能になりました。都心部の家賃は益々高くなっています。住環境の良い郊外のコンドミニアムに住み、休日は充実の施設で楽しむのもシンガポールでの上手な家選びのひとつです。

バスは上記各地域の主なコンドミニアムのバス停で乗客をひろった後、まっすぐにシティをめざします。料金はプロモーション運賃で\$3。停車バス停などの詳しい資料はバスプラス 481-0166 へお問い合わせ下さい。

住まいに関するお問い合わせ、ご相談は…落合、木下他日本人スタッフへ。  
**C.E.C. CROWN ENTERPRISE CO. (PTE) LTD.**  
 Tel : 273-5588, FAX : 278-7744

クラウンエンタープライズは政府公認の不動産仲介業者です。ライセンスNo.041-2030 34 Jalan Kilang Barat, Kewalram House, Singapore 0315



朝日新聞シンガポールでも、  
 やっぱり朝日新聞。

ご購入のお申し込みは、朝日新聞インタナショナル TEL : 2250667  
 または OCSシンガポール TEL : 2258288

おかげさまで5年目へ。朝日新聞国際衛星版をシンガポールで印刷開始して5年目を迎えました。今後ともひきつづきよろしく申し上げます。

 Asahi Shimbun International, Pte. Ltd.

10 Anson Road #23-07 International Plaza Singapore 0207



# 街で拾った たからもの

街角インフォメーションコーナー

ニューズポイント発見!

ポトキー  
トウモロコズ

ポトキーにまた素敵なお店が  
登場しました。

この「トウモロコズ」は、1階が  
タイ料理のレストラン、2階が英  
語のカラオケパブ、3階がピアノ  
バーという、3つの楽しみが1件  
に凝縮された注目のスペースで  
す。1階のレストランは、精巧な  
彫刻が施された木製のドアが特徴  
のチェンマイの食堂風の造りで、  
北部タイの家庭料理が自慢。2階  
や3階でも1階のレストランの料  
理をおつまみとしてオーダーでき

ます。人気のメニューは、つぶし  
たえびの中にうずらの卵を入れて  
揚げた料理「Rae-Hoo-Ohn  
m Chaok」で、テイクアウトす  
る人もいるほど。2階は明るく舞  
団気のカラオケパブ。  
お客さんのほとんどは、近くの  
金融機関などに勤めるエグゼク  
ティブで、仕事の後ネクタイを外  
し気取らずに歌っています。特に  
おすすめは3階のピアノバー。  
内装はたいへん上品よく練った茶に  
統一され、椅子も豪華なものを使  
用しているのでもって居心地が  
良いのです。



Tomorrow's Pub & Restaurant  
66 Boat Quay (3階建ての青いお店です。)  
営業時間：午後5時～午前0時(金曜と土曜の夜は  
午前1時まで) 休業日：日曜日



2人きりで静かに話したいとき  
や商談に最適な場所です。またこ  
こは「シンガポールで初めての禁  
煙バー」を謳い文句にしています  
が、ちゃんと喫煙スペースもある  
のでスモーカーも安心。地元誌に  
も取り上げられた今一番ホットな  
このお店に一度足を運んでみては  
いかがでしょうか。

## ノースウエストの マイルレージ

頻りに海外出張へ出掛けるビジ  
ネスマンの方は、数々の航空会社の  
なかから「何を選んだらよいのか頭  
を悩ませる」ことも多いのではない  
でしょうか。

また、家族揃っての帰郷の際に  
は、お土産の購入に悩むことも多  
い。この「何を」を選ぶのが快適で  
あるのにもあつた「マイル」の「メ  
リット」の多い「マイル」を「航空  
会社」を選んだ  
らいいのです。

そんな方にノースウエスト航空  
から耳寄りな情報をキャッチしま  
した。

- 1 まず無料でノースウエストの  
「ワールドパークス」に入会後、  
(A)シンガポールと日本を3回  
往復するか、または  
(B)シンガポールと日本を1回  
往復して、トータルでシンガ  
ポールとヨーロッパを1回  
往復するか、または  
(C)シンガポールとアメリカ東  
海岸を1回往復するか
- 以上のいずれでも、日本往復に  
使用可能なフリーチケットがもら  
えてしまうのです。

日本へ、あるいはヨーロッパや  
アメリカへ飛べば飛ぶほど特典も  
大きくなります。

- 2 フリーチケットは日本からの  
便にも使えます。  
「西類」などの乗継時や便  
にも使えます。また急に帰国が  
決まった場合でも、帰国後日本か  
らの便にも使えます。

- 3 子供料金でも大人料金と同様  
に「マイル」が加算されます。  
もちろんこれによって獲得したフ  
リーチケットは大人用の航空券に  
使えます。

- 4 エコノミーの格安航空券を含  
むすべてのクラスで出発の60日前  
から座席の指定が可能です。  
例えば「子供と一緒なのでスク  
リンの前の広い席が良い」とか  
「同行者の隣に座りたい」という希  
望にも応えてくれます。

- 5 便によってはエコノミークラ  
スの各シートに「コンフォート」付  
きで「マイル」が付きます。  
これなら「マイル」の提供も  
「コンフォート」の機内設備  
も充実させます。
- ほかにもさまざまな特典があるや  
うです。詳細は、  
ノースウエスト航空日本語デスク  
(担当/菊地)  
TEL 3331 4442まで

さて、このノースウエスト  
グッズを読者の皆様はプレゼント  
希望商品と、バルティへの意  
見・要望をお書きになり編集  
部までお送り下さい。

**NORTHWEST**  
WORLDPERKS  
ASIA PACIFIC

### ＜交通違反の原点と罰金＞

皆様ご在じの様、シンガポールでの交通マナーというのは、あまり  
よいとは言えませんからちょっとしたことでふせる減点、罰金制  
度をあげてみました。

項目	減点	罰金\$
1 リストリクテッドゾーン進入	0	70
2 信号無視	6	150~180
3 シートベルト不着用(運転席)	3	120
4 (助手席)	0	130
5 スピードオーバー (~20km)	4	150
※以下10km増すごとに2点アップ、20ドルアップ		
6 飲酒運転	12	-

販売からメンテナンスまで、  
車のことなら…  
**JUN TAIYO AUTO(S) PTE LTD**  
Tel: 4663022 Fax: 4671342 Pager: 5248727  
担当/木田、ロジャーまで

### またまた出ました!! チャゲ&飛鳥のベストボックス ~4枚組CD

乗りに乗ってる彼らの  
15周年記念の最後の決定  
版、「CHAGE&ASKA  
SUPER BEST BOX」  
(全42曲、4枚組CD)が  
12月20日に発売になります。  
完全限定販売との事  
ですので、確実に手にいれる  
ためには、ご予約をお薦め  
します。お問い合わせは、  
ポニーキャニオン/MR サイダまで  
(TEL 338-4855)

### オーダーメイド ランスタイル 仕立着は楽天派、

すなわちイタリアンスーツの原点です。  
当店にてスーツをオーダーしていただいた  
お客様には、もれなくオーダーメイドシャツ  
をお好きなデザインにてプレゼントさせて  
いただきます。  
\*スーツ \$430~ \*パンツ \$80~  
\*ブレザー \$350~ \*シャツ \$70~

**オット・マニ・プラス**  
OTTO MANI PLUS(TAILOR)  
9 PENANG ROAD PARK MALL 2F of #01-14  
SINGAPORE 0923(ヤオハン・オーチャード店別あり)

営業時間 2:00PM ~ 7:30PM (年中無休)  
お問い合わせ 10:00AM ~ 9:00PM  
吉田/TEL: 822 2580, 336 0370  
日本語でどうぞ!

### 英語とティータイム

ある程度海外生活が慣れ、英語に慣れたと思っても、  
日本語同様な言葉は深いもの。とかく、イエス、ノーをはっきり言えない日本人  
にとっては、欧米人は何でもストレートに言っていると思いがちですが、ちゃ  
んと、比喩的表現(METAPHOR)を使っています。  
さあ、英語の世界にもう一歩、踏み込んでみましょうか。

I'm so worried, she only eats like a bird.  
(心配だわ。彼女ったら食欲がないみたい)  
I can't sleep late, I have an early bird at home.  
(朝から起す人がいるから、ゆっくり寝れないわ)  
My bird!! (私のかわいいお嬢ちゃん!)

“eat like a bird”で小食。“an early bird”で、朝早起きする人  
という意味があります。又、最後の“My bird”「私のかわいい  
人」は、みなさんもよく映画などで“My honey”“My sweet  
heart”など聞いた事があると思いますが、これも同じように  
使われているのです。

# パーティ DE じゃらん<sup>2</sup>

☆パーソナル・ヴォイス☆

## 無料伝言板

個人的な情報(結婚のお知らせ、情報提供、思ったことなど)、各種サークルのメンバー募集、リサイクル情報、etc... その他何でもお寄せ下さい。出来るかぎり全~部無料で載つけちゃいます!

尚、営利を目的とする内容(生徒募集、お店PR等)及び求人広告は、有料となります。

編集部より

編集部へバックナンバーの希望者が増えていきます。バックナンバー希望の方は、大変申しわけありませんが1冊につき、1ドル分の切手を同封の上、〇〇号希望と明記の上、「郵送下さい」。

編集部の電話番号のお問い合わせが多いのですが、恐縮ながらパルティでは、

## FAXと郵送のみ

の対応をさせていただきます。ご了承ください。

売ります

SCHEMERSONS  
S41アパレルアイテム、 टी  
ター、ハンチング、色は濃黒、2年  
前新品を購入し、現在も新品同様  
希望価格\$65000  
TEL 4 6666658

FRANKS FOODS  
タイクスター Beans Cacao  
冷蔵庫 VLA Whiskies  
Cocoa  
(6) \$388  
オープンスター (2) 1  
食器ケース  
サイドボード  
ヘッド (シングル)  
シューサー  
M O T E L 2 5 6 3 1 7 7

お知らせ

シンガポールで働く独身日本人  
を対象としたサークル、 Sing  
les Association  
of Singapore (S  
A) では、定期的にパーティーを開  
いています。参加希望の30代前半  
までの独身男女の方は御連絡した  
まじ。(男女比率を維持するため、

募集

94 駿台クリスマス杯

計算・漢字の得意な小学生  
英語語彙に自信のある中学生  
全層集合!

期日/12月23日(金)

場所/駿台リンドレンスクール

(オーチャードタワー23階)

小学部 10時より

計算・漢字コンテスト

中学部 1時半より

英語語彙コンテスト

成績優秀だった皆さんには素敵な  
賞品を差し上げます。

駿台リンドレンスクール  
TEL 2666666

おめでとう

赤ちゃん12月16日おたんじょう  
おめでとう!

最近お慶へなうて来ましたね。  
典明の会より

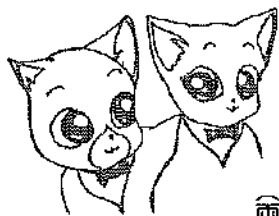
11月24日に無事、結婚式を終え  
たいせんさんとおきこさんのお  
めでたいになります。これで晴れて  
二世誕生を待つのみとなりました  
ね。わたしも楽しみにまっしてお  
じまします。

12月20日の主人のお誕生日も  
あわせておめでたいになります。  
స్తుブリンダ一同より

探しています

シンガポール在住日本人58人に  
このような本を読むか尋ねたとこ  
ろ、53人が歴史小説、1人が推理  
小説、1人がSF、1人が紀行  
文、2人が純文学系統でした。そ  
こで、中南米、ロシア、日本文学  
(安部公房など)、非米国製映画  
(特に南欧映画)、ロマン派の音  
楽、世界中の珍酒(特にフランス  
のペンガ)のどれかひとつでも好  
まれる方、是非連絡下さい。  
SHINGO  
TEL 26640265  
FAX 26657036

子猫(生後3ヶ月)の里親探し  
ています。トイレの躰もできてい  
ます。未永く可愛がってくださる  
方を希望します。尚、猫の場合日  
本に連れて帰るのは比較的簡単で  
す。詳しくは丸山まで  
TEL 7703104  
FAX 7788826  
(両方直通)



## 駿台冬期講習生徒募集

駿台リンドレンスクール  
☎ 235-2221

さて、今年も冬期講習の季節がやってきました。駿台リンドレンスクールでは、以下の日程で講習を実施いたします。今年習った内容を総復習し、自信を持って新しい年につなげていきましょう。

	12/26(祝)~12/30(金)	1/3(火)~1/7(土)	1/8(日)
午前 9:00~ 12:20	中3 英国数 高1 英国 高2 英国	中3 幕張進学 英国数 高1 数10:40~12:20	中1・2 駿台テスト 9時~12時
午後 13:10 ~ 16:30	中2 英国数 中3 特訓 国数 中3 レベルアップ 英数	中1 英国数 中3 公立 理社 中3 国立 理社 高2 数	中3 実戦テスト 13時~16時
午後 16:50~ 18:30	小3 国算 小5 国算 小5 受験 国算	小4 国算 小6 国算 小5 受験 理社	

- \*12月31日(土)~1月2日(月)は休講いたします。
- \*校内生の皆さんは校内生割引があります。
- \*中3生・高2生対象の他の組合せ設置部科につきましては、お問い合わせ下さい。
- \*小学部については、スクールバスを運行いたします。バス御希望の方は12月19日(月)までにお申し込み下さい。それ以降のお申し込みにつきましては、アレンジ出来かねることがありますのでご了承願います。

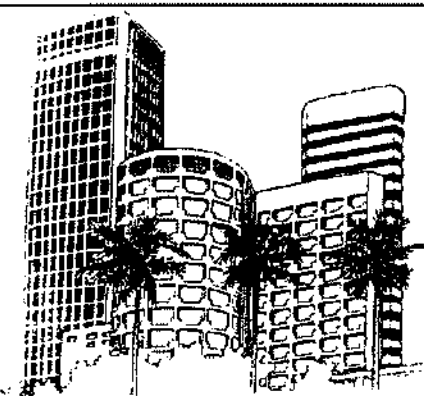
# FLIC

シンガポールでの、快適な住宅探しは  
フリック・エステートにお任せ下さい!

お問い合わせは  
Ms. 惣田 or  
Mr. 山本 まで  
TEL: 225-0733  
FAX: 225-0722

フリックのその他のサービス

- アパート、オフィス、土地、店舗、倉庫賃貸/売買
- 建物管理
- ご帰国後のお住まい探し (東京都知事免許(1)第60886号)



FLIC ESTATE PTE. LTD.  
16 Raffles Quay #15-09 Hong Leong Bldg. Singapore 0104

# パルティから年末のご挨拶!!

一年間ご愛読頂きありがとうございました。  
来年もどうぞよろしくお願いいたします。



パルティがPR号をはじめて世に送り出したのがちょうど1年前。おっちょこちょいコンビのパル子とアンティを応援して下さった読者のみなさまと広告主様のお陰で、来月は無事一歳になります。本当にありがとうございます。これからも益々の応援をお願いします。パルティ編集部

## シンガポール (ウラ) バナシ その2

好評につき、第二段!



以前、コンペの予約をおさえられなかったかわいそうな人を自撃した話をしたが、このゴルフコンペの幹事というのも、やってみると結構ツライ。これから幹事さんになるあなたのために、私のささやかな経験を話しましょう。

流れとしては、ゴルフ場の予約、招待状の配布、出席者の確認、コンペ後の食事・表彰式会場の手配、表彰式用賞品の準備、コンペ当日の受付の設置、馬券の案内(コンペの出場者を馬にみだてて、誰が優勝するか賭ける。連勝複式の場合が多い)といった感じだ。

こう書き立てて見ると、馬券の案内をのぞけば、ごくごく当たり前の手順だ。しかしこの中に仕掛けられた罠にかかって撃沈してしまったり、結構な苦労がある。この経験から、私がこれからあなたに話したいことがある。

10組予約していたのに、9組しか集まらなかったなんてことはよくあることだが、ゴルフ場によってはその1組分のキャンセル料を請求してくる場合がある。こういう場合は、少なめに予約しておいてあとから増やすという作戦をとる。ただ、今度は「予約はもういっぱい増えてませんか」なんて言われて撃沈してしまったり、幹事さんはツライ。やはりゴルフ場の人と仲良くなると、1〜2組のキャンセルには目をつぶってもらうような関係を築きたい。

さて、参加者が決まったからティーオフの時間割を作成しよう。(馬券の出走表も一緒に作成する)これもなかなか気を使う仕事だ。原則は単純明快。「偉い人からスタートする」「これに尽きる。この時間割は作成したら、配布する前にコンペに参加する上司に一度見せて了承をとった方が無難。」「なんで〇〇さん最後にまわしたんだ」なんて怒られて撃沈してしまう場合もある。気をつけよう。また当日になって急な参加、不参加(本当によくある)に備えてこの表は常に修正、印刷ができるようにしていた方がいい。全体の集合時間を指定してあるにも関わらず、このティーオフの時間にあわせてゴルフ場に来る人もいるので、当日の変更はできるだけ最小限にとどめたい。さもないと、「なんで、勝手に時間を変えたんだ」と怒られて撃沈してしまふ。

次は賞品を準備しよう。コンペの参加者から寄付が募れたら募って費用を浮かせよう。

自前でそろえる場合、日系のデパートに予算と賞品の数を言えば、それにあわせて適当にみつくるってくれるから便利だ。ただし、このデパートにお願いするかは、ちょっと注意がいる。大得意先のデパートがコンペに参加しているのに、賞品がデパートI社のものだとちょっとマズイ。「それではここでI社の〇〇さんに賞品の贈呈をお願いします」なんて言うて、ライバルI社の包装紙につつまれた賞品をI社の重役に渡させた幹事さん(おまえだーおまえ!)

それは撃沈と言うより自爆だ。私の知人で、ゴルフ場のスコアカードに得意先のライバル会社の広告がでていたので、前日その部分を切り取ったなんて人がいた。そこまではかろうという声もあるだろうが、それは日本社会。一応頭のかたすみに入れておいた方がいいだろう。

そこまでしなくても、「〇〇ゴルフ場のスコアカードにA社の広告が入ってますけどどうしますか?」とかなんとかいうと、ちょっとポイントがあがるかもしれない。



♪小さな森の音楽家たち  
 今春、音楽を目指して頑張るシンガポール在住の高校生が10月と11月に二回だけ練習「コンサート」を行いました。もう既に課題曲が決まっております。毎日練習に励む三人（内藤 友恵さん、大塚 聡さん、花澤 知奈美さん）は、JICAの奨学金でシンガポールに留学して音楽を学んでいます。この三人は、シンガポールの音楽界に貢献することを夢見ています。自分たちの前に座ると、とても緊張しますが、自分の世界をもつていかに表現する個性的な大塚さん。立ち廻りに「ピアノを弾いた花澤さんは10月にはまだ課題曲が決まっています。練習した。これから、また練習の練習をしよう」といふ曲があるんです。「いや、いや、いや」といふ高校生でした。中でも内藤さんは歌でも受験するためその声も披露していただきました。受験当日はそれぞれに「ピタリ」の天候と体調を整えようとしていました。

シンガポールでは、受験のためには早く帰国する方もいると伺っています。ただでさえ受験生は大変なのに、気候も違う日本に帰国する人や、また他の国で受験する人もいます。バルティは受験を控えた皆さんを心より応援したいと思います。



クラウンズ・クリスマスパーティー・バイ・ハイ！  
 シアター（12月24日～26日）

シンガポール視覚障害者劇団が贈るパントマイムと道化芝居を組み合わせたユニークなクリスマス向けエンターテインメントです。24日と26日は午後3時からと午後8時からの2回、25日は午後3時から1回、ラッフルズホテルのジュピリーホールにて上演。チケットは15ドルと20ドルでTicketchargeにて販売中。

その他の催しもの

シアター・フォー・ユース・アンサンブル・バイ・ザ・ネセサリー・ステージ（12月14日、16日、17日、21日）

- 十代の若者が次の4つの図書館でパフォーマンスを行います（アップルコンピューター後援）。  
 14日午後2時半～ブキメラ分室  
 16日午後2時半～ジュロンイースト分室  
 17日2時～アンモキオ分室  
 21日午後2時半～マリンパレード分室  
 詳細はJulius Foo (TEL:7332716) まで

シンガポールリバー・レガッタ（12月18日）

80チーム、総勢約1,500名が参加する年に一度のボートレースです。競技時間は午前8時半～午後1時半。入場無料ですので応援に行ってみてはいかがでしょうか。

1995年度シンガポールオープン・ボードセーリング選手権（12月30日～1月2日）

- 賞金総額5,000ドルを目指して12カ国からの参加者で争われます。場所はPAイーストコースト・シースポーツクラブ（PAキャンプ場の隣）の前の海で、時間は午前11時半～午後5時半。ピクニックをしながらの観戦がおすすすめです。（入場無料）

フェスティブ・ライトアップ・フォトグラフィック・コンペティション（4月2日まで）

クリスマス、チャイニーズ・ニューイヤー、ハリラヤと続くライトアップの光や色をフィルムに残してみませんか。優秀作品には最高5,000ドルの賞金や賞品が授与されます。シンガポール国民や在住者だけでなく旅行者も応募できます。応募用紙は各コミュニティセンター、写真協会（Lorong 7 Geylang #01-06）、STPB（ラッフルズシティタワー36階）にあります。詳細はOliver (3300812) またはNicholas (3300376) へ。

12月のイベント



★クリスマス関連のイベント★

クリスマス・ライト・アップ（1月2日まで）  
 毎日午後7時～午前0時（土曜日は午前2時まで、24日と31日は午前6時まで）、オーチャード・ロード、スコッツ・ロード、ノース・ブリッジ・ロードなどのイルミネーションが点灯し、クリスマスの雰囲気盛り上げます。

ベスト・デコレーテッド・ビル・コンペティション  
 毎年恒例となったこのコンテスト、クリスマス・ライト・アップの時期にショッピング・センターやホテルなどが装飾を競い、「最優秀装飾」が選ばれます。

チャリティ・ギフト・ボックス（12月22日まで）  
 恵まれない子供達にクリスマスプレゼントを！センターポイント・ショッピングセンター向かい側のJURA駐車場に毎日午前11時から午後9時までこのギフト・ボックスが設置され、皆さんからの寄付を受け付けています。不要になったおもちゃなど是非このギフト・ボックスへ。

サンタ・クリスマス・パーク（12月17日～31日）  
 シンガポールで雪合戦が体験できます！MRTオーチャード駅隣にオープンするこのパークは、お菓子やお土産を売るスタンドやちびっ子向けの乗り物などもあり、家族みんなで楽しめます。  
 開園時間：正午～午前0時  
 入場料：大人3ドル、子供2ドル  
 （スノー・パークへは別に入場料がかかります。）

各企業の皆様へ

朝日新聞 恒例の95年度  
 年始名刺広告は  
 ただいま受付中です。



来年はシンガポール独立30周年であると同時に、日本とシンガポールの友好30周年にあたります。

毎年、多くの日系企業の皆様からご参画頂いておりますが95年は、記念を祝しまして、なお一層多くの参画をお待ち申しあげます。



お問い合わせお申し込みは、 JSP (Pte) Ltd まで。

TEL: 5682174 FAX: 5682592 担当 / 鈴木 (Ms)、成川 (Ms)

# 国立学院予備校がおくる

入試問題ウォッチングその10  
中学校 英語編

次の各文は書き取りテストで書き取った英文である。文中一カ所ずつ発音は同じだが意味の違う他の英語に書き間違えた単語がある。その語を抜き出して訂正せよ。

(例) He was angry at me for eating the last peace of cake.

- The boat with a sale moves fast when the wind blows hard.
- The part of your body that you put your belt around is your waste.
- The powder made from wheat is called flower.
- Some of their sons ran in the grass with bear feet.
- A dog often berries something by putting it in a hole in the ground and then covering it over with earth.

		(例)	1.	2.	3.	4.	5.
解答欄	誤った語	peace					
	正しい語	piece					

次の1~5の左の文の意味と右の文の意味が等しくなるようにするために空所に入れるべき語を書け。

- She is not so young as she looks. = She looks (イ) (ロ) she really is.
- I am sure he took part in the game. = He must (ハ) (ニ) part in the game.
- May I open the window? = Do you mind (ホ) (ヘ) the window?
- Jim was kind enough to help me when I was in trouble.  
= Jim had (ト) (チ) to help me when I was in trouble.
- He never breaks his promise. = He is a (リ) (ヌ) of his.

イ.	ロ.	ハ.	ニ.	ホ.
ヘ.	ト.	チ.	リ.	ヌ.



小中学生のパーティ読者の皆さん、こんにちは。  
国立学院予備校は、毎月キミたちへ「入試問題ウォッチング」として、入試問題のウォッチング・レクチャーを「パーティ」誌上で提供しています。一年後、このウォッチングキミたちの実力アップに役立ててほしいと思います。今回は「入試問題ウォッチング」の中学生の皆さんは、読者を国立学院予備校まで送って下さい。全国予備校生に「パーティ」ファンカードをプレゼント。1枚、1冊を贈りたいと思います。

## 冬期講習会 受付中

期間：12/26~1/7 (12/30~1/3は休み)

対象学年：小3~中3

入塾クラス分けテスト

12月11、18、23、24日：午後1時より (詳細は直接お電話下さい)

※冬期講習はウエスト校のみにおいて行われます

●オーチャード校●

#05-03 Cuppage Centre, (S) 0922  
TEL: 2353811

**ENA-KG**  
国立学院予備校

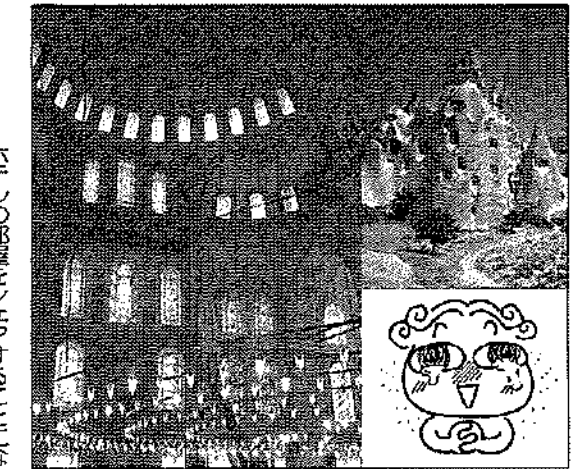
●ウエスト・コースト校●

3 Pandan Valley, #02-312A (S) 2159  
TEL: 4691204



By YUKA・O

大西由香さんプロフィール  
日本の女性誌などで活躍中のフリー女性ライター。本誌の読者のため、寄稿してくれている。東京在住。



トルコで出会った放浪オタクたち  
やっぱり長期旅行者って甘いのかしら? 教えて

突然思い立ち、10月下旬旅へ出て来ました。行き先は、飛んでイスタンブール。年ハシる自由を心で持っている切符でいた場所ではなかったのですが、オアシスのせいかチケッが安く、数日前でも取れたため、行ってみたい。たまたま白痴の旅行でしたが、私は多くの日本人と若者や田舎者でした。今回、その出来事の中から私が日本の若者について感じたことを書かせて頂きたいと思っております。

若者のほとんどが、放浪オタクの数カ月かけて、必死の放浪している人達を、私は勝手に「放浪オタク」と呼んでおりました。

利用機はエアロポート。往きはモスクワで泊る。

そのホテルで、まさか20代前半の男性3人と知り合いました。2人はスキーをするためスイスへ飛び、1人は絵を描くためスペインへ飛ぶとのこと。みんな、自分の種類の滞在予定で、異国旅行の準備ができていた。私は現地に着いてから考えるというのでした。

モスクワからイスタンブールに飛んだ日本人は、私を含めると、1人はパートに勤める職の女性のいわゆる、ハイリンキヤルでして、私はひたひたで、彼女です。

ホテルの部屋をシェアすることを考える。1人は、大学4年の男性でした。現地に着いた後、3人で宿探しに行き、彼は別のホテルを取ることに。その夜の、夕食の約束をしていて、彼がもう1人日本人男性を連れて来ました。その人も来春卒業を控えた大学生で、8月に日本を出て、モロッコからエジプトを経て、過境トルコに入り、これからタイまで行くつもり。帰国予定は不明とのことでした。

途中、私は内陸のカパドキヤへ足を運んだのですが、そこで出会った日本人男性3人のうち、2人は会社を辞めて、1カ月から半年間の旅行中。ふたりとも、アジアやシリア、ヨルダンからトルコに入り、これからエジプトや東欧を目指す計画。残る

1人は、オーストラリア人の彼女を連れて、元ミシシのプログラマー青年で、予定は未定とのことでした。残念ながら、女性の放浪オタクと出会う機会はありませんでしたが、1人だけイスタンブールの絨毯屋に嫁いだ25歳の元銀行員と知り合えたことができました。ただ、彼女は在住3カ月経ったその頃も、入籍はまだ。宗教や将来のことを考えて、踏み切れないと悩んでいました。

この他にも数人の学生やフリーターと知り合いました。日々時間に追われ働いている人々と比べて、彼らの生き方は、つまりは限りも知れません。あるいは、日常からの逃避、時間の無駄だと言っている人、確かに、これと言った計画性もなく、風の向くままの向くまま生きているわけですから、たらない人間と評されるかも知れません。私は、好きです。放浪するって、放浪している人間が、もしもしたら、私を含めた放浪オタクは、とても不器用なのかなと思えます。そうでもしないと、口癖の奥は、ほっと、日本の良さや、そこを自分自身で見つめることができない人間なのかも知れぬ。

さて、話を戻りて来まして、最後は、この日本の動向についてレポートを、いくつか海外で見聞を広めるための目で学校を休学する学生は以前から存在しました。

●治安  
トルコ人は親日家との噂は決して間違っていない。ただし、女性の場合、セクハラが多いのタチシムキヤスをやたらとされる。また、日本人観光客を狙った強盗などの事件の危険性は確かであった。実際、知り合った学生1人は、滞在の目的に達して帰国してしまいました。

●買い物  
絨毯を買い場合、必ず目を凝らす。いかに高く買物をすれば、いかに安く買えば、という方法で、価値の分かる方法を、ソフット、ソフットの買えば、ますますとのことだ。これは、帰国後、現地を取りのある絨毯屋さんから聞いた話であった。

ただ、このところ、海外に出る云々に関わらず、わざわざ単位をひとつ落としたりして、卒業を遅延する人が自立つよな気がします。目的は、帰国回復を待ち、就職を有利にするためです。そして、在籍できないで、日本日本社会と、どうか経済の余裕を表現している。なんて思ってもいい。( ) となる。やはり放浪オタクは甘い人間なので、しょうか、シンガポール在住の読者の意見を一度伺いたいと思っております。

というわけで、あれこれ考え出すと、キリがないので、この辺で。



★ミセスアキコ紹介★

シンガポール在住20年。デンマーク人のご主人と共にヨーロッパや、アフリカなど世界各国に住み、それらの経験を生かし、世界中の料理を手掛けるベテランの先生。クレメンティで、料理教室を開いている。料理を通じて国際交流を願う。料理教室の問い合わせは、編集部まで。



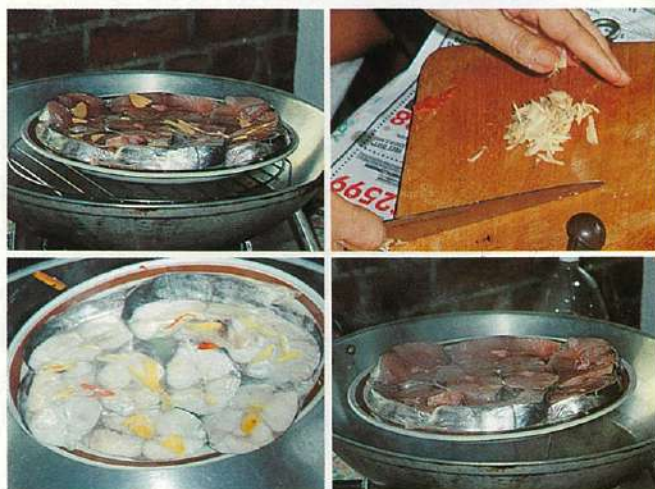
2 時間目のお勉強  
ミセスアキコのクッキングレッスン

広東風蒸し魚



作り方

- しょうがの薄切りはみじん切りに。ねぎは輪切りにしておく。ソースの材料はあらかじめボールに合わせておく。
- 魚は数分間熱湯でゆずる。湯がら出した後よく洗い、キッチンペーパーで湿気を取る。軽くはたいて水気を取る。
- 耐熱皿にねぎとしょうがを並べ、その上に魚を置き、蒸し器に入れ12分蒸す（蒸し時間は魚の大きさによって調節し
- チリは芯を種取ってみじん切りにし、パセリは切り揃えておく。
- 中華鍋かフライパンに油を熱し、しょうがとチリを炒める。香りが出てきたら合わせておいたソースを加える。ソースが沸騰したら火からおろしてすばやく魚にかける。
- パセリをのせて、熱いのでご注意ください。



材料 (4~6人分)

- 500グラムくらいのハタカスズキ ..... 2
- しょうが薄切り ..... 6 (蒸す時に使用)
- しょうがみじん切り ..... 小さじ2杯分 (炒め用)
- 長ねぎ (白い部分のみ) ..... 4
- レッドチリ ..... 2
- 中国パセリ ..... 適量
- 油 ..... 4分の1カップ

ソース

- ライト・ソヤ・ソース ..... 小さじ4
- 砂糖 ..... 小さじ1
- 中華料理用酒 ..... 小さじ1
- ごま油 ..... 小さじ2
- 粉こしょう ..... 小さじ4分の1

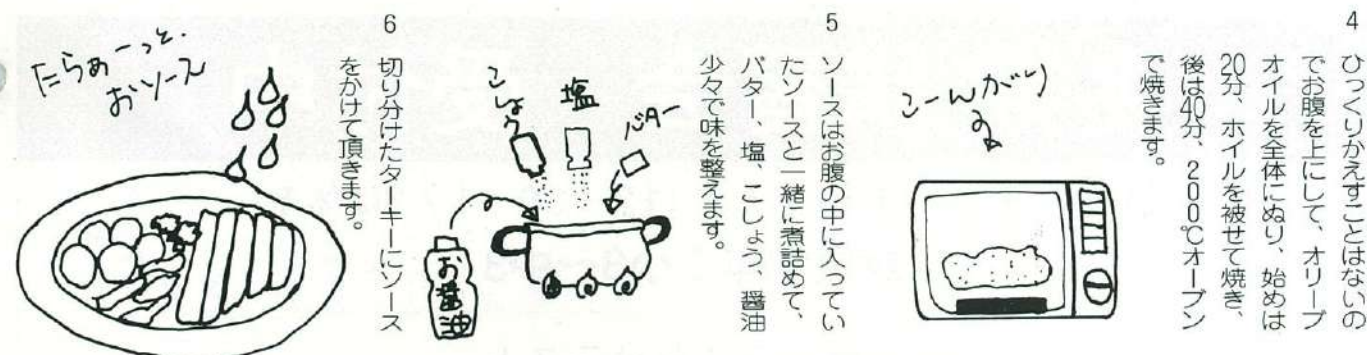
1 時間目  
クリスマス用!  
ユニークターキー



メリークリスマスマス! 私の大好きなクリスマス。日本では小さな屋根に小さなツリーを飾っていましたが、シンガポールでは大きなツリーを飾りました。南国のクリスマスはビーンと来ないけど、ハワイではサンタクロースがサーフボードにのってやって来ますシンガポールではモンスーンに乗ってウインドサーフィンでやって来ます。今月は料理しがいのある月ですね。クリスマスには大きなオープンで、丸ごとターキーを焼きましょう。お正月にはベーシックなおせちに拘らず、チャイニーズ風、ウエスタン風でもいいじゃない。

バルティ  
お料理教室  
その11

- ターキーは冷凍で売っているもので、焼く2日前に買って冷蔵庫に置きます。
- お腹の中には骨と内蔵とソースが入っています。それを取り除き、体を水でよく洗います。そして、すた二ニクと塩こしょうで体中マッサージ。
- 30分寝かせ、お腹に詰め物を入れます。普通は「スタック」といって、フライパンと蓋で蒸すのが美味しいのですが、それでは味気ないので、私の場合、かわいらしい物を出したいです。マッシュルーム、小玉ねぎ、小玉キャベツ、小玉カリフラワーかフロッキー(ジャガイモ)ゆでたまご(1つ)。まるまる同士の隙間はスタックでゆめます。
- ひっくりかえすことはいないのでお腹を上にして、オリーブオイルを全体にぬり、始めは20分、オイルを被せて焼き、後は40分、200℃オーブンで焼きます。
- ソースはお腹の中に入っているソースと一緒に煮詰めて、バター、塩、こしょう、醤油少々で味を整えます。
- 切り分けたターキーにソースをかけて頂きます。



シンガポールからのお歳暮に。贈り物に。

**蘭の贈り物**

御中元、御贈答品に...

30本→\$110 50本→\$130

郵船カーゴのネットワークにより日本全国へお届け致します。

お問い合わせは 田村(Ms)、谷(Mr) まで ☎732 1511

郵船航空  
YUSEN TRAVEL (SINGAPORE) PTE. LTD.  
391A, ORCHARD ROAD #09-05 Ngee Ann City Tower A, SINGAPORE 0923.

シンガポール発のご旅行に関することなら...

**Geo NANKAI**

GEO NANKAI TRAVEL PTE. LTD.

タカシマヤ4F (アンガステキーハウス向い) TEL 7350800 FAX 7357054 (池田まで)

TRAVEL LESSON その12

海外旅行で頻りに利用する飛行機のパイロットは、操縦している時以外はどのようにして? ...ハイテクされた現代では、何もすることがないとの事。今度の旅行ではタイミングを見てコックピットの見学させてもらうのも、いいかもしれませんね。



